

Hochleistungsspeicher
High-performance storage
Stockage haute performance
Storage ad alte prestazioni
HR/E 120 – 150

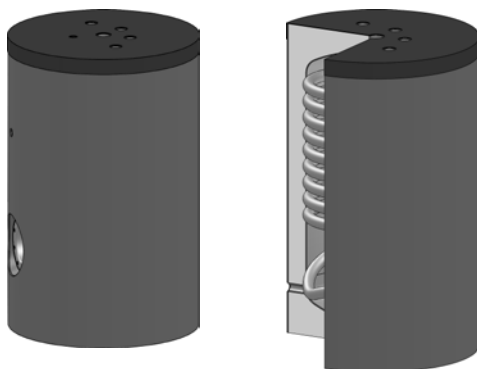
Emailliert
 Enamelled | Émaillés | Smaltato



EN 12897
EnEV 730.02
ErP 812/2013
ErP 814/2013
DIN 4753



1303-6133



Bauart
Design | Structure | Struttura

Die Speicher werden aus hochwertigem Stahl nach EN 10025:2019 gefertigt.
 Die Speicher werden nach EN 12897:2020 dimensioniert, gefertigt und zertifiziert.

EN The storage tanks are made from high quality steel in accordance with EN 10025:2019.
 The storage tanks are designed, manufactured and certified in accordance with EN 12897:2020.

FR Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité selon la norme EN 10025:2019.
 Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2020.

IT Gli accumulatori sono realizzati in acciaio pregiato secondo la norma EN 10025:2019.
 Gli accumulatori sono dimensionati, costruiti e certificati secondo la norma EN 12897:2020.

Betriebsdruck / Prüfdruck Operating pressure / test pressure Pression de service / Pression test Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo	6 bar / 12 bar
Einsatzgebiet Application Application Applicazione	max. 95°C

Lieferumfang
Delivery | Livraison | Consegna

	mm		Art. Nr.
Betriebsanleitung Operation manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso		1 x	9001020001
Thermometer mit Tauchhülse Thermometer with immersion sleeve Thermomètre avec manchon d'immersion Termometro con manicotto ad immersione	50	1 x	6001150050
Tauchhülse Immersion sleeve Manchon d'immersion Manicotto ad immersione	200	1 x	6001180211
Magnesium Schutzanode Magnesium protective anode Anode protectrice de magnésium Anodo protettivo in magnesio	520	1 x	6001140520

Schutz vor Korrosion

Anti-corrosion protection | Protection contre la corrosion | Protezione anticorrosiva

Doppelt gebrannte Zweischicht-Emallierung nach DIN 4753. Grosszügige Magnesium Schutzanode nach DIN 4753-3. Speicher mit separater Isolierung sind aussen mit einem Antikorrosionslack lackiert.

EN Dual-fired two-layer enamelling in accordance with DIN 4753. Generous magnesium protection anode in accordance with DIN 4753-3. Storage tanks with separate insulation are coated on the exterior with an anticorrosion paint.

FR Émaillage bi-couche à double cuisson conforme à la norme DIN 4753. Anode de protection de belle taille en magnésium conforme à la norme DIN 4753-3. Les réservoirs avec isolation séparée sont recouverts à l'extérieur d'une laque anticorrosion.

IT Smaltatura a doppia mano secondo DIN 4753. Anodo protettivo di magnesio in grande quantità secondo DIN 4753-3. Gli accumulatori con isolamento separato sono verniciati esternamente con smalto resistente alla corrosione.

Wärmetauscher

Heat exchanger | Échangeur de chaleur | Scambiatore di calore

Ein eingeschweisster grossflächiger Wärmetauscher.

EN One welded large-surface heat exchanger.

FR Un échangeur de chaleur grande surface soudé.

IT Uno scambiatore di calore saldato di grande superficie.

Isolierung

Insulation | Isolation | Isolamento

PU-Hartschaum

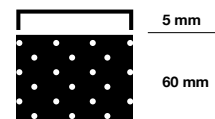
60 mm PU-Hartschaum fix geschäumt. Skaimantel 5 mm mit Reissverschluss vormontiert, inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Brandschutzklasse B2. Silber. Weitere Farben nach Absprache.

EN Rigid polyurethane foam
60 mm quick-foam rigid polyurethane foam. Skai jacket 5 mm with pre-assembled zip, including cover plates and hood. Fire-resistance rating B2. Silver. Other colours on request.

FR Mousse solidifiée PU
60 mm de mousse dure PU Enveloppe en skai de 5 mm avec fermeture à glissière préinstallée, y compris rosettes et capot. Classe allemande de protection incendie B2. Argent. Autres couleurs après concertation.

IT Schiuma PU rigida
60 mm di schiuma rigida di poliuretano fissa. Mantello in skai da 5 mm pre-assemblato con cerniera, dotato di rosette e calotta di copertura. Classe di resistenza antincendio B2. Argento. Altri colori su richiesta.

≤ 600 L
PU-Hartschaum
B2; $\lambda = 0.026 \text{ W/(mK)}$



Hochleistungsspeicher
High-performance storage
Stockage haute performance
Storage ad alte prestazioni
HR/E 120 – 150

Emailliert
 Enamelled | Émaillés | Smaltato

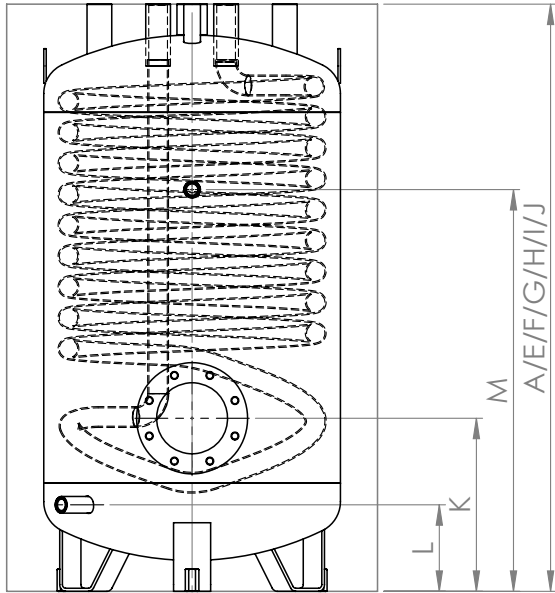
Typ HR/E		120	150
Inhalt Capacity Contenance Contenuto	l	115	144
Ø mit Isolierung with insulation avec isolation con isolamento	mm	600	600
Höhe mit Isolierung Height with insulation Hauteur avec isolation Altezza con isolamento	mm	800	950
Kippmass Tilted dimension Cote de basculement Altezza in raddrizzamento	mm	1000	1145
Betriebsdruck Heizung Heater operating pressure Pression de service du chauffage Pressione d'esercizio riscaldamento	bar	6	6
Betriebsdruck Wasser Water operating pressure Pression de service de l'eau Pressione d'esercizio acqua	bar	6	6
Prüfdruck Test pressure Pression test Pressione di collaudo	bar	12	12
max. Betriebstemperatur max. operating temperature Temp. de service max. Temperatura max. d'esercizio	°C	95	95
Gewicht Weight Poids Peso	kg	51	67
Art.Nr. 100108... Part no. Réf. Art.n.		0120	0150
Isolierung Insulation Isolation Isolamento		60 mm fix eingeschäumt Fixed with foam Enrobage mousse fixe Schiuma rigida fissa	
Wärmeverlust Heat losses Pertesthermiques Perdita di calore	kWh/24h	0.80	0.84
	W	34	35
ErP-Klasse ErP class Classe ErP Classe ErP		A	A

Typ HR/E		120	150
Glattrohrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	m ²	0.6	1.4
Inhalt Glattrohrwärmetauscher Heating coil capacity Contenance échangeurs de chaleur Contenuto serpentino	l	3.9	9.2
Durchflussmenge Throughput Débit Portata flusso	m ³ / h	1.0	2.0
Druckverlust Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione	mbar	20	60
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua 10°C / 45°C / 80°C	l / h	220	520
max. Glattrohrwärmetauscherleistung max. heating coil output Puissance max. du échangeurs de chaleur Potenza max. serpentino	kW	9.1	21.2

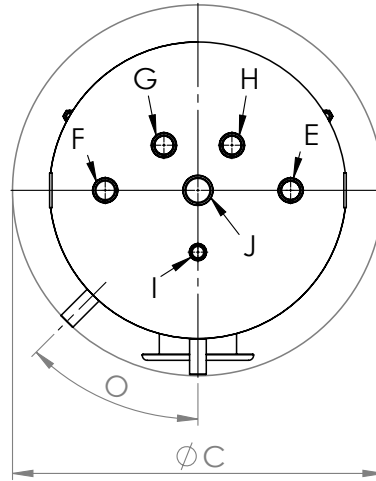
Hochleistungsspeicher
High-performance storage
Stockage haute performance
Storage ad alte prestazioni
HR/E 120 – 150

Emailliert
Enamelled | Émaillés | Smaltato

120 – 150



120 – 150



120 – 150

	Verwendung Usage Utilisation Uso	Dimension Dimension Dimension Dimensione	120	150
A	Höhe Height Hauteur Altezza	⊙ – mm	800	950
C	∅	⊙ – mm	600	600
E	Kaltwasser Cold water Eau froide Acqua fredda	↕ – mm	800	950
		G" – mm	1"	1"
F	Warmwasser Hot water Eau chaude Acqua calda	↕ – mm	800	950
		G" – mm	1"	1"
K	Flansch unten Flange below Bride du bas Flangia inferiore	↕ – mm	280	280
		∅ – mm	180/120	180/120
G	VL Glattröhrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	↕ – mm	800	950
		G" – mm	1"	1"
H	RL Glattröhrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	↕ – mm	800	950
		G" – mm	1"	1"
I	Fühler Sensor Sonde Sensore	↕ – mm	800	950
		G" – mm	½"	½"
J	Magnesiumanode Magnesium anode Anode de magnésium Anodo in magnesio	↕ – mm	800	950
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"
L	Entleerung Drain Vidange Scarico	↕ – mm	140	140
		G" – mm	½"	½"
M	Zirkulation Circulation Circulation Circolazione	↕ – mm	500	650
		G" – mm	½"	½"
O	Anordnung Fühler Positioning sensor Disposition sonde Disposizione sensore	°	45.0	45.0